

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Los 80 en un pueblo cualquiera]

C. L. L.

[Se ha estrenado la película *La niña de la comunión*].
Bienvenidos, otra vez, a los 80, ya muy finales, eso
sí, a la música de La Unión, de Toreros Muertos, a
los últimos coletazos de aquellos filmes picantones
como los pollos que hoy cualquiera reivindica diri-
gidos por Ozores, a las revistas tipos “Super Pop”,
ahora, desde un pequeño pueblo solo Dios sabe en
qué provincia.

***Puntuar
de otra
forma***

(C. L. L.: “Una Nancy endemoniada”. *La Razón*, 10.02.23, 41).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

En el párrafo de arriba, creemos distinguir dos partes:

Bienvenidos, otra vez, a los 80 —ya muy finales, eso sí—[:]
a la música de La Unión, de Toreros Muertos[;]
a los últimos coletazos de aquellos filmes picantones como
los pollos que hoy cualquiera reivindica dirigidos por Ozores[;]
a las revistas tipos *Super Pop*[;]

[**pero**] ahora, [los 80 serán] desde un pequeño pueblo
solo Dios sabe en qué provincia.

Proponemos siete tipos de cambios de puntuación, además de uno de orden. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

[Se ha estrenado la película *La niña de la comunión*]. Bienvenidos, otra vez, a los 80, ya muy finales, eso sí, a la música de La Unión, de Toreros Muertos, a los últimos coletazos de aquellos filmes picantones como los pollos que hoy cualquiera reivindicaba dirigidos por Ozores, a las revistas tipos “Super Pop”, ahora, desde un pequeño pueblo solo Dios sabe en qué provincia.

[Se ha estrenado la película *La niña de la comunión*]. Bienvenidos, otra vez, a los 80 —ya muy finales, eso sí—[:] a la música de La Unión, de Toreros Muertos[;] a los últimos coletazos de aquellos filmes **dirigidos por Ozores** —picantones como los pollos— que hoy cualquiera reivindica[;] a las revistas tipos *Super Pop*[;] ahora, desde un pequeño pueblo solo Dios sabe en qué provincia.

1) Proponemos aislar entre rayas el inciso *ya muy finales, eso sí*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Bienvenidos, otra vez, a los 80, ya muy finales, eso sí.

Bienvenidos, otra vez, a los 80 —**ya muy finales, eso sí**—.

Entre las estructuras explicativas que agregan “alguna precisión o comentario sobre el elemento nominal que las precede”, se encuentran los adjetivos o grupos adjetivales, que, como incisos que son, deben aislarse entre comas; por ejemplo: *El agente, **robusto**, ayudó a los que estaban atrapados* (*Ortografía de la lengua española* 2010: 308).

Sin embargo, “no debe usarse coma para separar incisos con puntuación interna, es decir, que incluyen secuencias separadas por punto, coma, punto y coma o dos puntos; de lo contrario, se perjudica gravemente la inteligibilidad del texto” (*Ortografía...* 2010: 366). Utilizaremos rayas, que también encierran incisos, y “suponen un aislamiento mayor [que las simples comas]” (*Ortografía...* 2010: 374).

2) Escribimos dos puntos después del elemento anticipador *los 80*... Re-
producimos ambas versiones (la original primero):

[Se ha estrenado la película *La niña de la comunión*]. Bienvenidos,
otra vez, a los 80, ya muy finales, eso sí, a la música de La
Unión, de Toreros Muertos, a los últimos coletazos de aquellos
filmes picantones como los pollos que hoy cualquiera reivindica dirigidos
por Ozores, a las revistas tipos “Super Pop”.

[Se ha estrenado la película *La niña de la comunión*]. Bienvenidos,
otra vez, a los 80 —ya muy finales, eso sí—[:] a la música de
La Unión, de Toreros Muertos; a los últimos coletazos de
aquellos filmes dirigidos por Ozores —picantones como los pollos— que
hoy cualquiera reivindica; a las revistas tipos *Super Pop*.

Según la normativa, “se escriben dos puntos ante enumeraciones de
carácter explicativo, es decir, las precedidas de un palabra o grupo sintácti-
co que comprende el contenido de los miembros de la enumeración, y que
constituye su elemento anticipador”. Por ejemplo: *Ayer me compré dos*
libros: uno de Carlos Fuentes y otro de Cortázar (Ortografía... 2010: 358).

3) Sustituimos, por signos del punto y coma, las comas que separan los elementos enumerados (encabezados por la preposición **a**). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

[Se ha estrenado la película *La niña de la comunión*]. Bienvenidos, otra vez, a los 80, ya muy finales, eso sí, **a** la música de La Unión, de Toreros Muertos, **a** los últimos coletazos de aquellos filmes picantones como los pollos que hoy cualquiera reivindica dirigidos por Ozores, **a** las revistas tipos “Super Pop”.

[Se ha estrenado la película *La niña de la comunión*]. Bienvenidos, otra vez, a los 80 —ya muy finales, eso sí—: **a** la música de La Unión, de Toreros Muertos[;] **a** los últimos coletazos de aquellos filmes dirigidos por Ozores —picantones como los pollos— que hoy cualquiera reivindica[;] **a** las revistas tipos *Super Pop*.

Según la normativa, “cuando los miembros coordinados [o enumerados] aparecen yuxtapuestos, es decir, cuando no se unen mediante conjunciones, se escribe coma entre ellos: *Corrían, tropezaban, avanzaban sobre él*” (*Ortografía...* 2010: 320).

Sin embargo, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas o enumeraciones si se trata de “expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud”. Además, el punto y coma “debe mantenerse, aunque alguno de los miembros de la coordinación no incluya comas o sea breve” (*Ortografía...* 2010: 352-353).

4) Para que el texto no resulte tan forzado, proponemos reubicar el sintagma adjetival *dirigidos por Ozores*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Bienvenidos [...] a los últimos coletazos de aquellos filmes picantones como los pollos que hoy cualquiera reivindica **dirigidos por Ozores**.

Bienvenidos [...] a los últimos coletazos de aquellos filmes **dirigidos por Ozores** —picantones como los pollos— que hoy cualquiera reivindica.

6) Además, aislamos, entre rayas, como inciso explicativo el adjetivo *picantones como los pollos*. Reproducimos ambas versiones:

Bienvenidos [...] a los últimos coletazos de aquellos filmes picantones como los pollos que hoy cualquiera reivindica dirigidos por Ozores.

Bienvenidos [...] a los últimos coletazos de aquellos filmes dirigidos por Ozores —**picantones como los pollos**— que hoy cualquiera reivindica.

Como se vio arriba, entre las estructuras explicativas que agregan “alguna precisión o comentario sobre el elemento nominal que las precede”, se encuentran los adjetivos o grupos adjetivales, que deben aislarse entre comas. Sin embargo, utilizaremos rayas, que también encierran incisos y “suponen un aislamiento mayor” (*Ortografía...* 2010: 308 y 374).

Recordemos que las construcciones explicativas, por ser incisos, se emiten en un tono más bajo, precedidas por pausa y se puntúan.

7) Proponemos sustituir, por cursiva, las comillas del nombre de la revista. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Bienvenidos [...] a las revistas tipos “Super Pop”.

Bienvenidos [...] a las revistas tipos *Super Pop*.

Según la normativa, “se usan las comillas para citar el título de un artículo, un reportaje, un cuento, un poema, el capítulo de un libro o, en general, cualquier parte interna de una publicación [...]. Los títulos de los libros, revistas y periódicos, por el contrario, se citan en cursiva” (*Ortografía...* 2010: 384).

8) Sustituimos, por punto y coma, la coma que precede al último segmento del texto. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Bienvenidos, otra vez, a los 80, ya muy finales, eso sí, a la música de La Unión, de Toreros Muertos, a los últimos coletazos de aquellos filmes picantones como los pollos que hoy cualquiera reivindica dirigidos por Ozores, a las revistas tipos “Super Pop”, **ahora**, desde un pequeño pueblo solo Dios sabe en qué provincia.

Bienvenidos, otra vez, a los 80 —ya muy finales, eso sí—; a la música de La Unión, de Toreros Muertos; a los últimos coletazos de aquellos filmes dirigidos por Ozores —picantones como los pollos— que hoy cualquiera reivindica; a las revistas tipos *Super Pop*[;] **ahora**, desde un pequeño pueblo solo Dios sabe en qué provincia.

Según la normativa, “como signo jerarquizador de la información, la escritura del punto y coma depende del contexto, concretamente de la longitud y complejidad de las secuencias que se separan y de la presencia de otros signos” (*Ortografía...* 2010: 351).

Este punto y coma, sin embargo, por todos los otros signos del punto y coma que le preceden motivados por la enumeración, puede resultar deficiente como organizador del texto.

Reproducimos nuevamente el resquema de la división del párrafo en dos partes:

Bienvenidos, otra vez, a los 80 —ya muy finales, eso sí—:

a la música de La Unión, de Toreros Muertos[;]

a los últimos coletazos de aquellos filmes picantones como

los pollos que hoy cualquiera reivindica dirigidos por Ozores[;]

a las revistas tipos *Super Pop*[;]

ahora, [los 80 serán] desde un pequeño pueblo
solo Dios sabe en qué provincia.

No obstante, todo puede resultar más fácil añadiendo la conjunción *pero* a ese último segmento, que, además, tiene cierto valor adversativo o de contraste:

Bienvenidos, **otra vez**, a los 80 —ya muy finales, eso sí—; a la música de La Unión, de Toreros Muertos; a los últimos coletazos de aquellos filmes dirigidos por Ozores —picantones como los pollos— que hoy cualquiera reivindica; a las revistas tipos *Super Pop*[;] [**pero**] **ahora**, desde un pequeño pueblo solo Dios sabe en qué provincia.

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

[Se ha estrenado la película *La niña de la comunión*]. Bienvenidos, otra vez, a los 80, ya muy finales, eso sí, a la música de La Unión, de Toreros Muertos, a los últimos coletazos de aquellos filmes picantones como los pollos que hoy cualquiera reivindica dirigidos por Ozores, a las revistas tipos “Super Pop”, ahora, desde un pequeño pueblo solo Dios sabe en qué provincia.

[Se ha estrenado la película *La niña de la comunión*]. Bienvenidos, otra vez, a los 80 —ya muy finales, eso sí—; a la música de La Unión, de Toreros Muertos; a los últimos coletazos de aquellos filmes dirigidos por Ozores —picantones como los pollos— que hoy cualquiera reivindica; a las revistas tipos *Super Pop*; [pero] ahora, desde un pequeño pueblo solo Dios sabe en qué provincia.